

Dcont®



**EGYÉNI VÉRCUKORMÉRŐ  
ÖNELLENŐRZÉSRE  
HASZNÁLATI ÚTMUTATÓ**



77 Elektronika Kft.

## Mielőtt megkezdene a készülék használatát

- Alaposan olvassa el a **Dcont® MAGOR**, az **IDEÁL Teszt** tesztcsík és az ujjszűrő használati utasítását a mérések megkezdése előtt! A javasolt mérési módszertől illetve a készülék használati útmutatójában foglaltak szerinti kezeléstől való eltérés hibás eredményekhez vezethet, amelyek befolyással lehetnek egészségi állapotára és csökkenthetik a készülék biztonsági szintjét.
- Ellenőrizze a készülék és a tesztcsík csomagolás sértetlen állapotát felhasználás előtt! Sérült csomagolású tesztcsíkok használata pontatlan mérési eredményt okozhat!
- A készülék és a tesztcsík testen kívüli (in vitro) mérések elvégzésére alkalmas. Eredeti funkciója szerint a pillanatnyi vércukorérték meghatározására fejlesztett és gyártott eszköz. A gyártó a használati útmutatóban foglaltaktól eltérő alkalmazásmódból eredő következményekért nem vállal felelősséget! A rendszer egyetlen elemét se nyelje le vagy használja más célra, mint a használati utasításokban javasolt!

## Tartalomjegyzék

BEVEZETŐ.....	5
A KÉSZÜLÉK BEMUTATÁSA.....	6
A KÉSZÜLÉK FELÉPÍTÉSE.....	8
A TESZTCSÍK.....	9
A VÉRMINTA.....	10
A vérminta gyűjtése .....	10
Alternatív vérvételi helyek .....	11
A vérminta felhasználása .....	14
VÉRCUKORMÉRÉS.....	16
A vércukormérés lépései.....	16
Vércukormérés sötétben.....	18
Eredmények megjelölése.....	19
AZ EREDMÉNY ÉRTELMEZÉSE.....	21
A magas (Hi) és alacsony (Lo) vércukorszint hatása.....	21
Eredmények összehasonlítása.....	22
MENÜ.....	23
A menü felépítése.....	23

ADATAIM.....	24
Memória.....	24
Átlag.....	25
Hipo kockázat.....	28
BEÁLLÍTÁSOK.....	29
Idő/Dátum.....	29
Billentyűhang.....	30
Határértékek.....	30
Mérések törlése.....	32
Kijelző teszt.....	32
ONLINE VÉRCUKORNAPLÓ.....	33
A KÉSZÜLÉK ELLENŐRZÉSE.....	34
KARBANTARTÁS ÉS HIBAELEHÁRÍTÁS.....	39
Elemcsere.....	39
Tisztítás.....	40
Tárolás.....	40
Képernyő üzenetek és hibaelhárítás.....	41
A SZETT TARTALMA.....	46
MŰSZAKI ADATOK.....	47
SZIMBÓLUMOK.....	48
HIVATKOZÁSOK.....	49
JÓTÁLLÁS.....	50
GYÁRTÓ, SZERVIZ ÉS ÜGYFÉLSZOLGÁLAT.....	51

## BEVEZETŐ

A vércukorszint pontos ismerete alapvetően befolyásolja kezelésének minőségét, ezen keresztül egészségi állapotát és közérzetét. A **Dcont® MAGOR** vércukormérő egy olyan korszerű készülék, amely segítségével egyszerűen és megbízhatóan tudja ellenőrizni a pillanatnyi vércukorszint értékét.

A helyes használathoz meg kell ismernie a készülék működését. Jelen használati útmutató részletesen bemutatja a készülék használatát és a mérés elvégzésének helyes módját.

Amennyiben a készülék használatával kapcsolatban olyan kérdése merül fel, amire a használati útmutatóban nem talál választ, kérjük, keresse meg ügyfélszolgálatunkat vagy honlapunkat.

## A KÉSZÜLÉK BEMUTATÁSA

A készülék a pillanatnyi vércukorszintet határozza meg oly módon, hogy érzékeli a vérminta glükóz tartalmával arányosan, a tesztcsíkból kialakuló ártalmatlan elektromos áramot.

A vércukormérő készülék az **IDEÁL Teszt** tesztcsíki használatára hitelesített. Más típusú tesztcsíki nem használható! A kijelzett vércukorérték a vérplazma vércukorszintjének megfelelő. A méréshez friss kapilláris teljes vért használjon (lásd **„Vérminta”** fejezet). A rendszer visszavezethető NIST referenciára.

A készülék lehetőséget biztosít, hogy a vércukor eredményei mellett az étkezési és fizikai aktivitásának állapotát is rögzítse. A jelölők folyamatos használata megkönnyíti Önnek és a kezelőorvosnak is az eredmények értékelését (lásd **„Eredmények megjelölése”** fejezet).

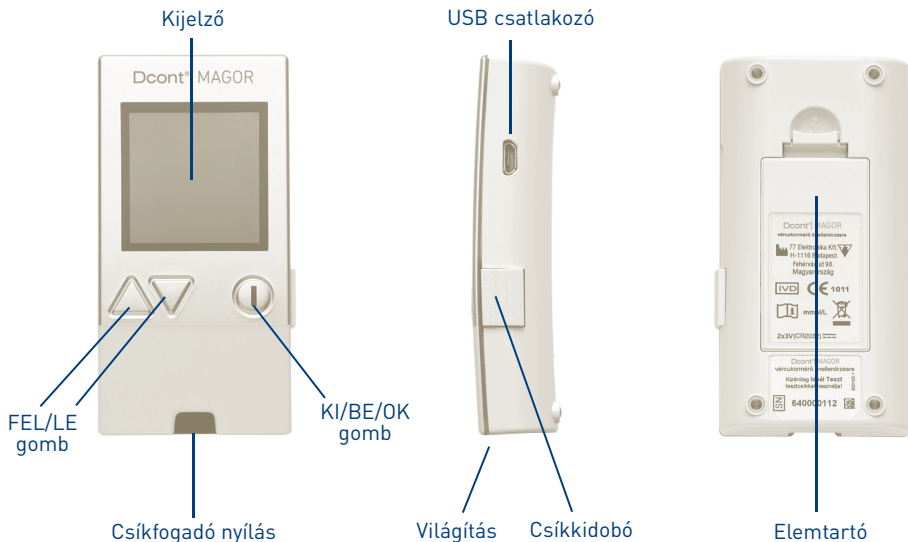
A készülék az utolsó 500 mért eredményt a mérés dátumával és időpontjával együtt automatikusan eltárolja. A készülék ellenőrzi a pontos méréshez szükséges környezeti hőmérsékletet és nem megfelelő érték esetén hibaüzenetet

ad. A készülék csipogó hanggal jelzi a használat fontos eseményeit: a gombok lenyomását, a hibaüzeneteket és a mérési folyamat lépéseit is.

A készülék önellenőrzésre szolgál. A 8/2003. (III. 13.) ESzCsM rendelet alapján in vitro (testen kívüli) mérésre alkalmas eszköz. A készülék megfelel az elektromos kisüléssel, nagy frekvenciás besugárzással, továbbá az elektromos zavarkeltéssel szembeni követelményeknek.

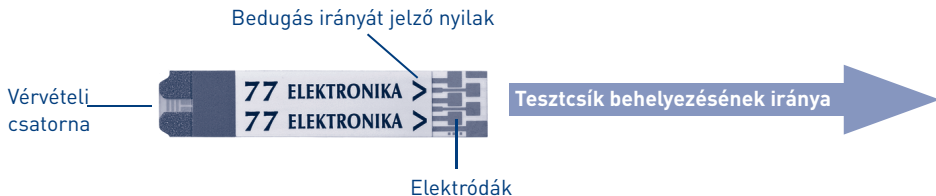
A készülék műanyag háza antibakteriális adalékkal van ellátva. Az **antibakteriális felület** előnye hogy a rákerült biológiai szennyeződés, például vér, nem tud a felületen elburjánzani, esetleges fertőzést okozva. Az ezüst nano részecskéknek köszönhetően elpusztul a baktériumok számottevő része. Továbbra is kézmosással elő kell készítenie a vércukormérés során megszűrni kívánt bőrfelületet, de a készülékháizról a kezére kerülő bakteriális fertőzéstől nem kell tartania.

## A KÉSZÜLÉK FELÉPÍTÉSE





## A TESZTCSÍK



A készülék az **IDEÁL Teszt** tesztcsíkkal együtt alkot egy rendszert. Olvassa el a tesztcsík használati utasítását is, mielőtt megkezdi a rendszer használatát.

Az **IDEÁL Teszt** tesztcsík univerzális kódolású, azaz új tubus tesztcsík használatba vételekor nem kell a kódot állítani a készülékben.

**A tesztcsíkot ütközésig kell betolni a készülék csíkfogadó nyílásába. A tesztcsíkot a feliratokkal felfele és az elektródákkal előre kell a készülékbe helyezni. Amikor a csík a helyére került, a készülék automatikusan bekapcsol.**

## A VÉRMENTA

Az ujj megszúrásához, a készülékhez mellékelt ujjszúró eszközt és az egyszer használatos lándzsákat ajánljuk. Fertőzés veszély miatt egy lándzsát csak egy személy használhat. Kérjük, olvassa el az ujjszúróhoz mellékelt használati utasítást is!

### **!** FIGYELEM!

A tesztcsík és a lándzsa egyszer használatos eszköz, mérés után vérrel szennyezett, ezért körültekintően semmisítse meg!

### A vérminta gyűjtése

1. Szúrás előtt meleg szappanos vízzel mossa meg a vérvétel helyét!
2. Törölje szárazra! Ez serkenti a vérzést is!
3. Ha ujjbegyből vesz vért, akkor a szúráshoz az ujjbegy oldalsó részét használja. A kevesebbet használt kéz gyűrűs és középső ujjai kevésbé fájnak.

4. Ha nem sikerül elégséges mennyiségű vért összegyűjteni, az ujjat a tövétől a vége felé masszírozva segítse a vércsepp kialakulását.

### Alternatív vérvételi helyek

Nem csak az ujjbegyből vagy tenyérből vett vércsepp alkalmas a mérés elvégzésre, azonban alternatív vérvételi helyek<sup>1</sup> (alkar, felkar, comb) használata esetén fontos, hogy:

- egyeztessen orvosával ennek lehetséges hatásairól,
- mindig jegyezze fel a diabétesz naplóba is, hogy alternatív helyen történt a vérvétel.



## Mikor használjon alternatív vérvételi helyet?

Az ujjbegyben gyorsabban változik a vér pillanatnyi vércukor szintje, így az alternatív vérvételi helyek használata mellett kapott eredmények értelmezése kérdéses lehet, és téves döntést okozhat a terápiájával kapcsolatban.

Az étel, orvosságok, betegség, stressz, fizikai aktivitás, mind-mind hat a vér vércukor szintjére. Az ujjbegyben lévő hajszálérben keringő vér hamarabb reagál a vércukorszint változásra, mint más helyek a testen. Ezért, ha étkezés közben vagy közvetlenül étkezés, testmozgás vagy egyéb a vércukorszintet befolyásoló esemény után mér vércukorszintet, vegye a vérmintát az ujjbegyéből.

Nyomatékosan tanácsoljuk, hogy alternatív vérvételt csak a következő esetekben végezzen:

- étkezés előtt közvetlenül vagy étkezés után legalább két órával,
- inzulin beadás előtt közvetlenül vagy inzulin beadás után legalább két órával,
- legalább két órával fizikai aktivitás után.

Ne végezzen alternatív vérvételi helyen mérést a következő esetekben:

- étkezés vagy fizikai aktivitás után,
- ha rosszul érzi magát,
- ha úgy gondolja, hogy a vércukorszintje alacsony,
- ha hiperglikémiára vonatkozó vizsgálat alatt áll,
- ha a rutin vércukormérések eredménye ingadozó.

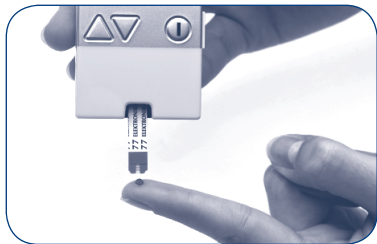
Ismételje meg a vércukormérést, ha az alternatív vérvétel mérési eredménye eltér a mért vércukor értéknél megszokott közértettől!

### FIGYELEM!

Minden eszköz, amely kapcsolatba kerül az emberi vérrel potenciális fertőzési forrás lehet! Figyeljen erre mind az eszközök tisztításakor, mind az elhasznált eszközök megsemmisítésekor!

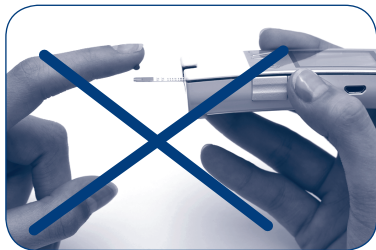
## A vérminta felhasználása

### HELYES



**A tesztcsíkot a vércsepphez érintve a tesztcsík felszívja a szükséges mennyiségű vért.**

### HELYTELEN



**NE cseppentse a vért a csík tetejére!**

 **FIGYELEM!**

- A tesztcsíkot szobahőmérsékleten kell tárolni, óvja extrém hőhatásoktól, nedvességtől és a magas páratartalomtól!
- A tesztcsíkot ne tartsa hűtőszekrényben!
- A dobozból való kivétel után a tesztcsíkot rögtön használja fel és a dobozt mindig gondosan zárja vissza!
- Ne gyűrje, vágja vagy módosítsa a tesztcsíkot!
- Ne használjon sérült vagy szennyezett tesztcsíkot a méréshez!
- Ne használjon lejárt szavatosságú tesztcsíkot!
- Ne cseppentsen a tesztcsíkra! A tesztcsík elejét érintse a vérmintához a **„A vérminta felhasználása”** fejezetben leírtak szerint.
- A tesztcsík kapillárisa felszívja a működéshez szükséges mennyiségű vért.
- A túl kis vércsepp hibaüzenetet eredményez! Ha a vérvételi csatorna nem töltődik fel teljesen vérrel, ismételje meg a mérést egy új tesztcsíkkal!

## VÉRCUKORMÉRÉS

Mielőtt megkezdéné a vércukormérést győződjön meg a készülék helyes beállításairól!

### A vércukormérés lépései

1. Mossa meg a kezét és készítse elő az ujjszúrót.
2. Helyezzen be egy tesztcsíkot a készülékbe ütközésig, az elektródákkal előre.
3. Szúrja meg az ujját és gyűjtsön össze egy vércseppet.
4. Amikor a vérfelszívás animáció megjelenik a kijelzőn, érintse a tesztcsíkot a vércsepphez.





5. A készülék automatikusan elvégzi a mérést és öt másodperc után megjelenik az eredmény.
6. A **FEL** (▲) és a **LE** (▼) gombokkal az eredmény megjelölhető az **Új megjegyzés** menüpontban. A jelölőkről részletesen az „**Eredmények megjelölése**” fejezetben olvashat.
7. Az eredményt jegyezze fel a diabétesz naplóba.
8. A csíkkidobó segítségével távolítsa el a tesztcsíkot a készülékből!

Tartsa a készüléket függőleges helyzetben és ütközésig nyomja be a készülék oldalán található gombot. Ekkor a tesztcsík magától kiesik a csíktartóból.

A tesztcsík kivétele után a készülék automatikusan tárolja a mért értéket a memóriában és 30 másodperc után kikapcsol.



**!** FIGYELEM!

Ha a mérés közben hibaüzenet jelenne meg, tanulmányozza a „**Képernyő üzenetek és hibaelhárítás**” fejezetet. A tesztcsík veszélyes hulladék, ezért a vonatkozó jogszabályoknak megfelelően, figyelemmel semmisítse meg!

**Vércukormérés sötétben**

A készülék csíkmegvilágító LED-ekkel rendelkezik, ezek a csíkfogadó nyílás mellett helyezkednek el. Bekapcsolásukhoz a tesztcsík behelyezése közben tartsa folyamatosan nyomva a **LE** (▼) gombot.

A mérés végeztével a világítás automatikusan kikapcsol.






## Eredmények megjelölése

Jelölje meg a mérés eredményét pillanatnyi fizikai állapotának megfelelően. Ez lehetőséget ad arra, hogy később pontosan tudja értelmezni a memóriában tárolt eredményeket.

### Étkezés és fizikai aktivitás jelölő

A mérés végén az **Ki/Be/OK** (ⓘ) gomb megnyomásával lehet az **Új megjegyzés** menüpontban a jelölőket hozzáadni a mért eredményhez. A **FEL** (▲) és a **LE** (▼) gombbal lehet a listát léptetni, majd a kiválasztott jelölőt az **Ki/Be/OK** (ⓘ) gomb lenyomásával rögzíteni.

Beállítható jelölők:

-  Étkezés előtt
-  Étkezés után
- É** Éhomi (legalább 8 órával a legutolsó étkezés után)
-  Fizikai aktivitás/Sport
- !** Egyéb



Az **Egyéb** jelölővel tudja jelezni, hogy a mért eredmény valamilyen szempontból szokatlan. Az így megjelölt értékeket a készülék nem számolja bele az átlag értékekbe.

### **!** FONTOS!

A készülék kikapcsolásáig a jelölőket meg tudja változtatni. A mérés eredménye és a beállított jelölők a kikapcsolással egy időben tárolódnak a memóriában. A korábban már tárolt jelölők és vércukor eredmények később nem módosíthatók.



## AZ EREDMÉNY ÉRTELMEZÉSE

A normál éhomi vércukorérték diabéteszben nem érintett felnőttek esetében 3,9 - 5,6 mmol/l között változhat és két órával étkezés után mérve sem haladhatja meg 7,8 mmol/l értéket.<sup>2</sup>

Diabétesz vagy annak gyanúja esetén forduljon kezelő orvosához az Ön állapotának megfelelő vércukorszint célértékek meghatározása érdekében. Ha a vércukor eredménye nem egyezik az Ön által érzékelt állapotával, akkor ismételje meg a mérést. Szükség esetén forduljon a kezelő orvosához!

### A magas (Hi) és alacsony (Lo) vércukorszint hatása

Az alacsony vércukorszint (hipoglikémia) tipikus tünetei az éhségérzet, szaporább pulzus és/vagy légzés, verejtékezés, szédülés, bizonytalan járás, homályos tudat, eszméletvesztés<sup>3</sup>.

A magas vércukorszint (hiperglikémia) tipikus tünetei a szájszárazság, szomjúságérzet, fokozódó mértékű gyengeség, majd hányinger, hányás, súlyosabb esetben tudatzavar és kóma<sup>3</sup>.

A magas és alacsony vércukorszint hatásait mindig tartsa szem előtt!  
A tüneteket ne hagyja figyelmen kívül észlelésükkor!

## Eredmények összehasonlítása

A laborban és az otthon mért vércukor értékek eltérhetnek egymástól. Ez nem feltétlenül jelenti azt, hogy a készülékkel probléma lenne. Az emberi szervezetben a vércukorszint folyamatosan változik, különösen étkezések után és fizikai aktivitás közben, ezért összehasonlítást csak megfelelő körülmények között lehet elvégezni.

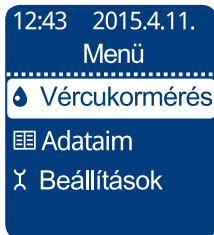
Amennyiben a labor eredményt és az Ön vércukormérője által adott eredményt össze akarja hasonlítani, javasoljuk, hogy éhomi állapotban végezze a mérést. A laborban végzett vérvételt követő 5 percen belül mérjen a saját készülékével. Az eredmény értelmezésében sok szempont játszik szerepet, ezeket figyelembe véve, általánosságban, a két értéknek 15%-on belül kell egyformának lennie. Ha ettől eltérő eredményt tapasztal, tanulmányozza a **„Képernyő üzenetek és hibaelhárítás”** fejezetet vagy forduljon szak-szervizünkhöz.

## MENÜ

A **Ki/Be/OK** (ⓘ) gomb rövid megnyomásával a készülék mérési funkcióval kapcsol be. Innen a **FEL** (▲) gombbal juthat az Adataim menübe. Kikapcsolt állapotban a **Ki/Be/OK** (ⓘ) gomb hosszú megnyomásával (5 másodperc) a készülék a **Menübe** lép.

A **Ki/Be/OK** (ⓘ) gomb nyomvatartásával a készülék bármikor kikapcsolható.


### A menü felépítése




## ADATAIM

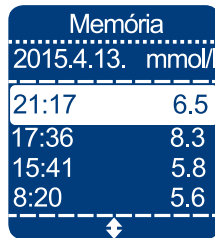
### Memória

A készülék minden mérés eredményét automatikusan eltárolja. Az eredmények a mérések sorrendjében tárolódnak.

A vércukor eredmények visszakereséséhez kapcsolja be akészüléket a **Ki/Be/OK** (  ) gomb hosszú megnyomásával. A megjelenő indító menüből válassza az **Adataim**, majd a **Memória** menüpontot.

Ha a készülék vércukormérés funkcióval indul el és a tesztcsík behelyezését kéri, a **FEL** (  ) gombbal az **Adataim** menüpontba jut.

A memóriában az utoljára mért érték jelenik meg először. Amennyiben a memória üres, a "Nincs tárolt adat" üzenet jelenik meg.

Memória	
2015.4.13. mmol/l	
21:17	6.5
17:36	8.3
15:41	5.8
8:20	5.6

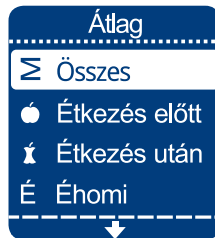


A **LE** (▼) gombbal tud időben visszafele, a **FEL** (▲) gombbal tud időben előre haladni az eredmények között. A **Ki/Be/OK** (ⓘ) gombbal az adott mérésről további információ is megjeleníthető. A bővített információs funkcionál szintén a **LE** (▼) gombbal tud időben visszafele, a **FEL** (▲) gombbal tud időben előre haladni. A **Ki/Be/OK** (ⓘ) gomb megnyomásával visszatér az **Adataim** menübe.

## Átlag

Az átlag számítás üzemmód sokrétű információkkal támogatja mérési eredményeinek értelmezését:

- kiszámolja az elmúlt 7, 14, 30, 60 vagy 90 nap mérési eredményeinek az átlagát,
- megmutatja, hogy az adott időszakban hány érvényes („**Egyéb**” jelölővel nem jelölt vagy „**Hi**”, „**Lo**”) eredménye volt,
- informálja arról, hogy ha rendszeresen és étkezési szempontból egyenletesen végezte a méréseit,
- az átlagokat az eredmény jelölők szerint is megjelenítheti.



Kapcsolja be a készüléket az **Ki/Be/OK** (ⓘ) gombbal, válassza az **Adataim** majd az **Átlag** menüpontot. Lehetősége van az átlagokat jelölők szerint szűrni.

Az **Összes** átlagérték értelmezése szempontjából fontos, hogy az étkezés előtti és az étkezés utáni eredmények egyenletes arányban legyenek jelen a számításban. Ekkor az átlagérték jobban jellemzi a valós átlagos vércukor értéket. A jellemzően csak étkezés előtti mérésekből számított átlag alacsonyabb értéket fog mutatni, mint a jellemzően étkezés utáni adatokból számított érték. Ez a jelenség nem jelentkezik, ha használja a jelölés szerinti szűrést.

Az **Ki/Be/OK** (ⓘ) gombbal visszatérhet az **Adataim** menübe.



## ! FONTOS!

- Az átlagszámítás csak akkor ad pontos eredményt, ha a dátum és az idő pontosan van beállítva!
- A készülék **„Nincs eredmény a tartományban”** felirattal jelezi, ha a memóriában még nincs értékelhető mérési eredmény az adott szűrési feltételek mellett.

## Speciális Átlag Funkció

Rendszeres és kiegyensúlyozott vércukormérés esetén a készülék egy további speciális információt is biztosít az átlag értékek számítása mellett.

A kijelzőn megjelenő **„SPEC”** felirat arra utal, hogy adott időszakban minden nap, rendszeresen végzett méréseket és az étkezés előtti és az étkezés utáni mérési eredmények kiegyensúlyozottan vannak jelen az adatok között.



A „SPEC” funkció működésének feltétele:

- minden nap történjen vércukormérés,
- mindig étkezés előtti és étkezés utáni vércukor párokat mérjen,
- a mérés eredményét minden esetben jelölje meg az „**Eredmények megjelölése**” fejezet szerint.

## Hipo kockázat

Ezt a funkciót az **Adataim** menüben a **Hipo kockázat** menüpontban éri el.

A készülék a tárolt mérési eredmények alapján értékeli a hipoglikémia kialakulásának kockázatát. **Amennyiben a kijelzett érték meghaladja a 65%-ot, a hipoglikémia kialakulásának kockázata fokozott, kérjük forduljon kezelőorvosához!**

A funkció feltétele, hogy az utolsó 45 napon belül legalább 100 mérési adat legyen a készülékben.

Hipoglikémia  
kockázat

80%

Fokozott kockázat  
Átlag: 4,7 mmol/l

## BEÁLLÍTÁSOK

### Idő/Dátum

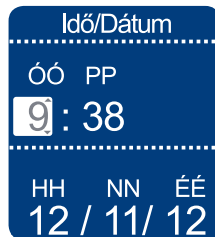
A pontos dátum és idő az alapja a memóriában tárolt adatok helyes kezelésének. A készülék kezeli az éveket és a szökőéveket is.

A dátum és idő beállításához lépjen be a **Beállítások** **Idő/Dátum** menüpontba.

A dátum és idő beállítását lépésenként lehet elvégezni. A beállítás sorrendje **óra – perc – hónap – nap – év**.

A fehér háttér azt jelezi, hogy a **FEL** (▲) és a **LE** (▼) gomb segítségével be lehet állítani az új értéket. A **Ki/Be/OK** (ⓘ) gomb lenyomása megerősíti az új beállítást és a következő beállítandó értékre ugrik.

Az év beállítása után a készülék visszatér a **Beállítások** menübe és tárolja az összes új beállítást.



## Billentyűhang

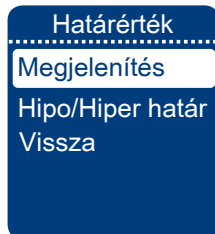
A billentyű hang funkció átállítását a **Beállítások/ Billentyűhang** menüpontban teheti meg.

A **FEL** (▲) és a **LE** (▼) gomb segítségével válasszon a kikapcsolt vagy bekapcsolt állapot között.



## Határértékek

A készülék képes arra, hogy figyelmeztessen, ha a beállított határ alá, illetve fölé esik a mért vércukorszint eredmény. A funkciót a **Beállítások/ Határértékek** menüpontban éri el. Lehetősége van Hipoglikémiás és Hiperglikémiás határ beállítására is. Beállított határértékek esetén választhat, hogy a határérték jelölőket megjelenítse-e a vércukormérő a mért értékek mellett. **(Beállítások/ Határértékek/ Megjelenítés)**



## ! FONTOS!

A hipoglikémia megítélése minden esetben egyedi. A beállított érték a személyre szabott terápia függvénye, erről kezelőorvosával egyeztessen.

Az alacsony vércukorszintre figyelmeztető üzenet a készülék első használatakor nem aktív (**OFF**), a használatához be kell állítani a kívánt vércukorszintet.

Az aktivált határérték jelölők a mérési eredmény kijelzésénél, illetve a Memóriában jelennek meg:

- Hipo határ alatt: szomorú arc 😞
- Hiper határ felett: szomorú arc 😞
- Hipo és Hiper határ között (Normál érték) esetén: mosolygó arc 😊



## Mérések törlése

Lehetősége van a mérési adatok törlésére, ami egy új kezelésmód és/vagy a cukorszintjének beállítása során segítséget jelenthet, hogy a készülék valós, az új kezelés szerinti átlagokat jelenítse meg.

Az összes mérési adat törléséhez pipálja ki a **Mérések Törlése** menüpont alatt az **Igen** opciót, majd válassza a **Törlés** parancsot!

### ! FONTOS!

Egyeztessen kezelőorvosával mielőtt ezt a funkciót használja!

## Kijelző teszt

A **Beállítások/Kijelző teszt** menüpontban ellenőrizheti a kijelző pixeleit. Ha az ábrától eltérő képet lát, keresse fel szervizünket! A tesztből az A **Ki/Be/OK** (ⓘ) gomb megnyomásával lehet kilépni, a készülék ilyenkor kikapcsol.

Kijelző ellenőrzés



## ONLINE VÉRCUKORNAPLÓ

A **Dcont® eNAPLÓ** szoftver független termék, elérhetőségével kapcsolatban érdeklődjön a vevő-szolgálatunknál vagy a [www.dcont.hu](http://www.dcont.hu) weboldalon.

Töltse fel a készülék memóriájában tárolt adatokat USB kábel segítségével a **Dcont® eNAPLÓ** internetes adatbázisba. Vércukorértékeit többféle jól átlátható grafikonon és táblázatban jelenítheti meg, melyeket egyszerűen kinyomtathat, illetve kezelőorvosával is megoszthat.

Az adatletöltés folyamata:

- A számítógépen indítsa el Dcont Adatfeltöltő programot,
- Csatlakoztassa az USB kábelt vércukormérőjéhez és a számítógéphez,
- Kattintson az “Adatfeltöltés indítása” gombra, és várjon, amíg a készüléken megjelenik a „**kész**” felirat.

További teendőkért olvassa el a **Dcont® eNAPLÓ** használati útmutatóját.



## FIGYELEM!

Az adatok helyessége érdekében rendszeresen ellenőrizze készüléke Idő/Dátum beállítását! (lásd „**Idő/Dátum**” fejezet) Egyéb eszköz az USB porthoz nem csatlakoztatható.

## A KÉSZÜLÉK ELLENŐRZÉSE

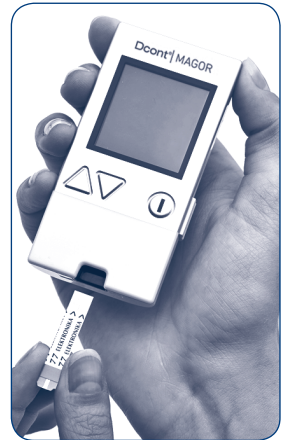
A készülék és az **Ideál Teszt** csík helyes működésének az ellenőrzésére időről-időre szükség lehet. Célszerű ellenőrző mérést végezni, amikor:

- a csíkokat extrém hőmérsékletben vagy párában tárolta,
- bizonytalan a mérés pontosságában.

Az ellenőrző méréshez szüksége van a vércukormérő készülékre, az **Ideál Teszt** csíkra és az **Accu-Chek Performa Control** ellenőrző oldatra. Az ellenőrző oldat beszerezhető az ismert kereskedelmi pontokon vagy ügyfélszolgálatunknál.

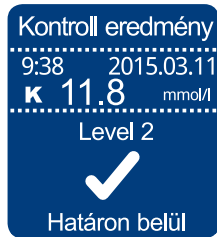
Az ellenőrző mérést a normál, vérrel végzett méréshez hasonlóan kell elvégezni. Az egyetlen különbség az, hogy a vérminta helyett a kontroll oldatot kell használni.

- Helyezzen be egy tesztcsíkot a készülékbe ütközésig, az elektródákkal előre.
- Az ellenőrző folyadék tubusát alaposan rázza fel használat előtt.
- Amikor a vérfelszívás animáció megjelenik a kijelzőn, érintse a tesztcsíkot egy csepp ellenőrző folyadékhoz. A legegyszerűbb, ha ehhez a készüléket leteszi az asztalra és a fiola hegyén keletkező kis cseppet a csík elejéhez érinti.



- A készülék automatikusan elvégzi a mérést. Öt másodperc után megjelenik a mérés eredménye.
- Válassza ki, hogy az alacsony (1-es) és a magas (2-es) ellenőrző folyadék közül melyiket használta.
- A csíkkidobó segítségével vegye ki a tesztcsíkot a készülékből, majd a készülék automatikusan kikapcsol.
- Használat után törölje le az ellenőrző folyadék fioláját, ne maradjon rajta nedvesség.

Az ellenőrző mérés eredménye akkor megfelelő, ha az **Ideál Teszt** tesztcsík címkéjén olvasható elfogadási tartományba esik. Ez azt jelenti, hogy a készülék és a tesztcsík megfelelően működik. A megfelelés a készülék kijelzőjéről is leolvasható.



Ha a mért érték nem esik a címkén olvasható tartományba, akkor ellenőrizze a következőket:

- A tesztcsík és az ellenőrző folyadék lejáratási idejét.
- A tesztcsík megfelelő körülmények között volt tárolva?
- A tesztcsík tubus kupakja mindig szorosan volt lezárva?
- Az ellenőrző folyadék tubusának hegye megfelelően adagolja a folyadékot?
- Az ellenőrző folyadék szintjének (1 vagy 2) megfelelő tartományt olvasta le?

Amennyiben a felsorolt lehetséges hiba okok egyike sem áll fent, akkor forduljon szervizünkhöz.

## KARBANTARTÁS ÉS HIBAEELHÁRÍTÁS

A készülék minimális karbantartás igényel átlagos körülmények között. A készülék folyamatosan ellenőrzi a saját állapotát és hiba esetén különböző üzeneteket jelenít meg. Amennyiben ebben a fejezetben nem talál megoldást a felmerült hibára, forduljon szervizünkhöz!

A készülék veszélyes hulladéknak minősül, használatból történő kivonás esetén ne dobja ki a készüléket a kommunális hulladék gyűjtőbe! Adja le veszélyes hulladékgyűjtő helyeken, vagy juttassa el a készüléket szervizpontunkba!

### Elemcsere

A készülék folyamatosan ellenőrzi az elemek állapotát. Az elem szimbólum megjelenése után minél hamarabb ki kell cserélni az elemet.

Az elemek teljes lemerülését az „E-6” hibaüzenet jelzi. Az elemek állapota ekkor már befolyásolná a mérés pontosságát, ezért a lemerült elem kicseréléséig új mérés nem engedélyezett.

## Új elemek behelyezése:

- Kapcsolja ki a készüléket!
- Fordítsa készüléket a hátoldalára és vegye le az elemtartó fedelét.
- Cserélje ki az elemeket, ügyelve az elemek helyes polaritására!
- Az elem kivétele: tolja el az elemet a nyíllal jelölt irányba, hogy átemelhesse a tartófüleken!
- Helyezze vissza az elemfedelet.



## ! FONTOS!

- A használt elem veszélyes anyagnak számít, körültekintően semmisítse meg. A használt elemeket dobja az erre a célra felállított elemgyűjtő konténerbe.
- Ha a vércukormérőt hosszabb ideig nem használja, az elemeket vegye ki a készülékből.

## Tisztítás

A készülék tisztítása nem igényel speciális eszközöket. A tisztítás megkezdése előtt mindig kapcsolja ki a készüléket. A készülék burkolatát egy nedves, karcmentes törlőkendővel törölje át.

**A készüléket ne szedje szét és ügyeljen rá, hogy ne jusson folyadék a belsejébe!**

## Tárolás

A készülék tartóját úgy alakítottuk ki, hogy a készüléket és a méréshez szükséges eszközöket is biztonságosan tárolja, megóvásukat segítse.

Tartsa a készüléket portól mentes helyen! Óvja a szélsőséges hőmérséklettől és páratartalomtól! Ha leejtette a készüléket, előbb ellenőrizze a megfelelő működőképességet, csak utána végezzen vércukormérést!



## Képernyő üzenetek és hibaelhárítás

### Kijelző ellenőrzés



- **Kijelző ellenőrzés**

Ellenőrizheti a kijelző pixeleit. Ha az ábrától eltérő képet lát, keresse fel szervizünket.

### Fekete háttérű kijelző

- Az elem teljesen lemerült, cserélje ki.  
Lásd „**Elemcsere**” fejezet!
- Extrém hőmérséklet. Várjon, amíg a készülék szobahőmérsékletű lesz!
- Sérült kijelző. Forduljon szervizhez!
- Ha a készülék nem kapcsol be és az elem jó, akkor vegye ki az elemet, tartsa lenyomva a **Ki/Be/OK (ⓘ)** gombot kb. 20 másodpercig, majd tegye vissza az elemet!  
Ha a készülék még mindig nem indul el, forduljon a szervizhez!



✗ Használt csík  
hiba

Helyezzen új  
csíkot a  
készülékbe!

(E-1)

- **E -1 Hibaüzenet**

A tesztcsík már használt vagy sérült!  
Ismételje meg a mérést egy új csíkkal!

✗ Mérési hiba

Helyezzen új  
csíkot a  
készülékbe!

(E-3)

- **E -3 Hibaüzenet**

A tesztcsík sérült. Végezzen ellenőrző mérést kontroll oldattal „**A készülék ellenőrzése**” fejezetnek megfelelően. Ha az eredmény megfelelő, akkor ismételje meg a vércukormérést.

Amennyiben továbbra is **E-3** üzenet jelenik meg, az Ön vércukorszintje valószínűleg extrém magas, azonnal forduljon kezelőorvosához!

✘ Cseppentési  
hiba

Helyezzen be  
egy új csíkot

(E-4)

- **E -4 Hibaüzenet**

Túl kevés vér vagy ellenőrző folyadék került a tesztsíkra. Ismétlje meg a mérést nagyobb minta mérettel!

Túl hamar cseppentett, vagy túl kevés a vérminta!

✘ Cseppentés  
idő előtt

Mérjen újra  
egy új csíkkal!

(E-8)

- **E -8 Hibaüzenet**

Vér vagy ellenőrző folyadék került a csíkra, mielőtt a villogó csepp szimbólum megjelent volna a kijelzőn!

Ismétlje meg a mérést egy új tesztsíkkal!

✕ Elektromos  
hiba

Vegye ki az elemeket, nyomjon meg egy gombot, rakja vissza az elemeket.  
(E-7)

- **E-7 Hibaüzenet**

Elektronikus hiba lépett fel mérés közben, vagy a tesztcsíkot kivette és visszahelyezte mérés közben. Kapcsolja ki a készüléket és vegye ki az elemet 20 másodpercre, majd helyezze vissza!  
Ha az üzenet még mindig jelentkezik, keresse fel a szervizt!

✕ Hőmérséklet  
hiba

Vigye a mérőt megfelelő hőm. helyre és várjon 3 percet!  
(E-9)

- **E-9 Hibaüzenet**

A környezeti hőmérséklet túl alacsony vagy túl magas a mérés elvégzéséhez. Keressen megfelelő hőmérsékletű helyszínt és 2-3 perc után ismételje meg a mérést!

Ne erőltesse a készülék és a tesztcsík hőmérséklet változtatását, ez pontatlan mérési eredményt okozhat.

✘ Elemek  
lemerültek

Cserélje ki az  
elemeket.

(E-6)

- **E-6 Hibaüzenet**

Az elemek teljesen lemerültek. Cserélje ki az elemet!

✘ Idő/Dátum  
hiba

Állítsa be az  
Idő/Dátumot  
ha szükséges.

(E-10)

- **E-10 Hibaüzenet**

A dátum és idő beállítások pontatlanok lehetnek.  
Állítsa be a pontos dátumot, évet és időt!

## A tesztcsíк beszorult a csíktartóba

A csíkkidobó gombot mindig teljesen, tövig be kell nyomni és a tesztcsíк ki-eséséig nyomva kell tartani a helyes működés érdekében. Részleges lenyomáskor a tesztcsíк a kidobás közben megakadhat. Ilyenkor a kidobó gomb ismételt megnyomásával a tesztcsíк vagy kiesik a készülékből vagy törlőkendővel megfogva kihúzható.

## A SZETT TARTALMA

### Dcont® MAGOR Szett

- vércukormérő készülék
- vércukormérő készülék használati útmutató
- ujjszűrő
- ujjszűrő használati útmutató
- 8 db ujjszűrő láncza
- diabétesz napló
- tartó tok
- termékregisztrációs kártya és jótállási jegy

## MŰSZAKI ADATOK

Mérési elv:	bioszenzor
Vérminta:	0,6 µl kapilláris teljes vér
Mérési tartomány:	0,6 – 33,3 mmol/l
Kijelzés:	0,6 mmol/l alatt: <b>Lo</b> 33,3 mmol/l fölött: <b>Hi</b>
Mérési idő:	5 másodperc
Kódolás:	kódmentes
Memória mérete:	500 adat
Kijelzés:	Grafikus pont-mátrix kijelző
Automatikus kikapcsolás:	2 perc után
Interfész:	USB interfész
Elemek:	2 darab 3V-os elem (CR2032)
Elemek élettartama:	1000 mérés vagy egy év*
Működési hőmérséklet:	8 – 44 °C
Tárolási hőmérséklet:	-20 – (+50) °C
Működési és tárolási páratartalom:	<85% RH
Méret:	91 x 47 x 20 mm
Tömeg:	~ 60g (elemekkel)

\*az elemek élettartamát befolyásolhatja a vérvételi hely megvilágító LED fényforrások gyakori használata.

## SZIMBÓLUMOK

### A készülék csomagolásán és a készüléken látható szimbólumok értelmezése:



In Vitro Diagnosztikai orvoselektronikai eszköz



1011 98/79/EEC IVD direktíva, Dcont MAGOR készülék



0197 93/42/EEC MDD direktíva, ujjszűrő készülék és lándzsa



Gyártó: 77 Elektronika Kft.



Olvassa el a használati útmutatót!



USB adatkommunikáció



Gyári szám



Egyenáram



Tárolási hőmérséklet tartomány



Biológiai kockázat!



Lejáratási idő: ujjszűrő lándzsa és tesztcsík esetében



Gyártási idő: ujjszűrő esetében



Egyszer használatos eszköz: lándzsa és tesztcsík esetében



Veszélyes hulladék, ne dobja ki a készüléket!



## HIVATKOZÁSOK

- 1, Dawn M. Bina, Robyn L. Anderson, Mary L. Johnson, Richard M. Bergental, David M. Kendall, Clinical Impact of Prandial State, Exercise, and Site Preparation on the Equivalence of Alternative-Site Blood Glucose Testing, Diabetes Care, volume 26, number 4, April 2003
- 2, A diabetes mellitus kórismézése, a cukorbetegség kezelése és gondozása a felnőttkorban. A Magyar Diabetes Társaság szakmai irányelve, 2014. DIABETOLOGIA HUNGARICA XXII. évfolyam 1. Supplementum
- 3, Dr. Winkler Gábor, Dr. Baranyi Éva: Cukorbetegség kézikönyve, SpringMed Kiadó, 2006
- 4, Clinical and Laboratory Standards Institute: Protection of Laboratory Workers from Occupationally Acquired Infections; Approved Guideline - Third Edition; CLSI document M29-A3, 2005.

## JÓTÁLLÁS

A készülékre hat év teljes körű garanciát vállalunk. Szervizszolgálatunk ez idő alatt ingyenesen kijavítja a készülék minden meghibásodását, amely rendeltetésszerű használat mellett következett be.

Nem garanciális a javítás abban az esetben, ha szakszerűtlen használatból eredő törés, durva szennyeződés, vagy a készülék rongálása okozta a hibát. Az elemcsere a garanciális idő alatt sem ingyenes.

A hibás készüléket postán vagy személyesen juttassa el címünkre. A kijavított készüléket 3 munkanapon belül visszaküldjük, illetve kiadjuk. Nyitvatartási időn kívül a 77 Elektronika recepcióján karbantartásra, javításra leadott készülék a következő munkanapon 10 órától a szervízben átvehető. A karbantartás, javítás idejére igény esetén cserekészüléket biztosítunk.

Szervizünk a javításon túl is készséggel áll az Ön szolgálatára bármilyen, a készülékkel, illetve annak használatával kapcsolatos kérdésben. Ha bármilyen észrevétele van a készülékkel vagy munkánkkal kapcsolatban, kérjük, azt is juttassa el hozzánk!

Köszönjük bizalmát!

## GYÁRTÓ, SZERVIZ ÉS ÜGYFÉLSZOLGÁLAT

Dcont® SZAKÜZLET és SZERVIZ  
77 Elektronika Kft.  
1116 Budapest, Fehérvári út 98.

Nyitva tartás:  
Hétfő - csütörtök: 7.30-16.30  
Péntek: 7.30-14.00

E-mail: [ugyfelszolgalat@e77.hu](mailto:ugyfelszolgalat@e77.hu)  
Zöldsám: 06 80 27 77 77  
[www.dcont.hu](http://www.dcont.hu) [www.e77.hu](http://www.e77.hu)

